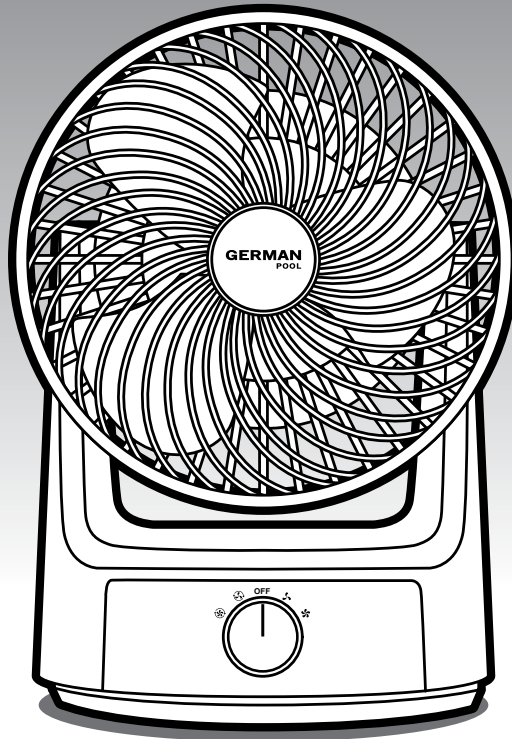


360° Air Circulator Fan

EFS-3608



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

## USER MANUAL

# 360° Air Circulator Fan User Manual

## Content

---

Notice Before Use	4
Product Structure	6
Operating Instructions	7
Care & Maintenance	8
Technical Specifications	9
Environmental Protection	9
Warranty Terms & Conditions	19

## Notice Before Use

---

Read all the instructions carefully before using the product.

- Check the voltage indicated on the rating label. This product is designed for a 220-240V~50Hz electric supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Periodically check the power cord of this fan. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its repair centre or a similar qualified person in order to avoid a danger.
- Do not place the electrical cord under a cover. Do not overlay the cord with little covers or such element. Place the cord in an area where there are not any risk to stumble over it.
- Please place the fan on a flat, firm, safety surface before use.
- Disconnect the plug from socket when not in use, seize the plug and then pull it out. Do not pull the cord to pull out the plug.
- Please make sure that the fan will not touch any obstruction when oscillating.
- Do not put your fingers or any other object into the front grill when the fan is operating. Please pay special attention when use near children, to avoid children playing with fan.
- Do not let hair, net curtains, tablecloth, clothes or curtains near the openings of the fan. They could be entangled into the fan, causing damage or injuries.
- Do not use the fan when the cord or plug damaged, fan blade fallen or any other damages.
- Do not use this fan outside; it is for indoor use only.
- Do not use this fan in a damp area such as bathroom.
- Do not use this fan near a window and under direct sunshine.
- Do not use this fan with any semi-conductors speed control.
- The fan should not be operated without a base nor used when tipping over.
- Do not operate the fan in an area where gasoline is used or stocked, painting or such flammable liquids.
- Unplug the unit before serving or moving, including for cleaning purpose.

## Notice Before Use

---

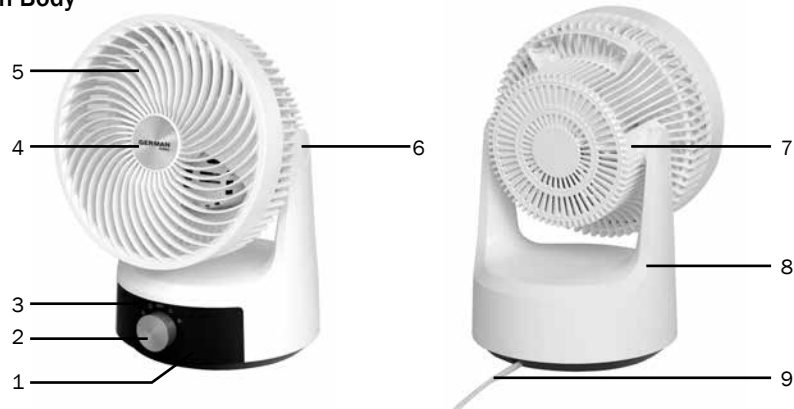
- Always unplug it when not in use.
- Use this fan only as it is described in this manual.
- Do not try to disassemble this fan; there are not any parts that could eventually be repaired by the user. If you need maintenance, please send the fan back to customer service and repair centre.
- Keep the fan clean and maintain in good condition (use an authorized service agent).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Do not let them use the appliances without supervised by a person responsible for their safety.
- Do not use extension cord.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

# Product Structure

## Features:

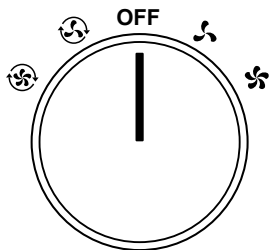
1. Rotary operating function.
2. Oscillation: 360° automatically horizontal oscillation (oscillation angles are in random when starting up); 90° manually vertical oscillation.
3. Two wind speeds: High and Low.

## Main Body



- |                      |                     |                 |
|----------------------|---------------------|-----------------|
| 1. Base              | 4. Decorative plate | 7. Rear housing |
| 2. Rotary knob       | 5. Fan guard        | 8. Fan body     |
| 3. Rotary knob panel | 6. Decorative cover | 9. Power cord   |

## Rotary knob



- High speed + oscillation
- Low speed + oscillation
- High speed
- Low speed

# Operating Instructions

## Installation

1. Open up the box and take out the product: check whether the manual and spare parts are completed.
2. Take out the fan for using directly.

Watch the video clip



## Operation

1. Before connecting power, please read 'Notice Before Use' first, and ensure using qualified and required socket.
2. Insert the plug into power socket and the fan enters into Standby mode.
3. Under Standby mode, turn the rotary knob for selecting different functions.
4. There are 4 mode: High speed + oscillation / High speed/ OFF/Low speed/ Low speed+ oscillation.
5. Make sure rotary knob in OFF position when stop using the fan.
6. How to use the rotary knob properly: rotary operation from 'High speed + oscillation' and 'Low speed + oscillation' within the angle of 120°. In order to avert damaging the rotary knob and influencing function. When the rotary knob is in the 'High speed + oscillation', it cannot continue to emphatically rotate to left; and when the rotary knob is in 'Low speed + oscillation', it cannot continue to emphatically rotate to right.

## Care & Maintenance

Dust may accumulate on the rear grill cover and wind wheel, which would affect performance. Please clean the fan at least once every other month.

1. Disconnect the power and unplug the fan.

**Attention: ensure take out power cord when cleaning fan body, otherwise it might cause leakage or other machinery damages.**



2. Use normal detergent and soft brush instead of chemical cleaner when cleaning the product.

### Surface cleaning

1. Scrub the item surface with damp cloth. Never flush directly.
2. Please don't clean it with corrosive or solvent detergent.
3. Please disconnect power and unplug the fan when cleaning the product, otherwise it might cause electric shock.

### Maintenance

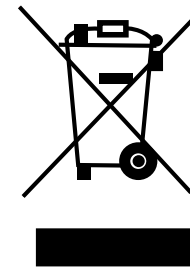
1. Please take out electric plug then pack products and avoid dust into the product body when don't use it for a long time.
2. Pack well and keep it in dry and ventilated place for storage.

## Technical Specifications

Model	EFS-3608
Voltage	220-240V
Frequency	50 Hz
Power	45W
Product Dimensions	(H)320 mm (W)225 mm (D)215mm
Net Weight	1.9kg

Specifications are subject to change without prior notice.  
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

## Environmental Protection



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## 目錄

---

# 360°空氣循環扇 使用說明

安全注意事項	12
產品結構	14
操作說明	15
清潔與保養	16
技術規格	17
環境保護	17
保用條款	19

## 安全注意事項

---

使用此產品前，請仔細閱讀所有說明。

- 使用前，請先檢查所用電壓是否與本機標籤上的電壓相符。(220-240V~50Hz)
- 當本產品由8歲或以上兒童、感官或精神有缺陷、及缺乏必要經驗和知識的人使用時，必須有對其安全負責的人進行監管，並確保使用者的安全及其明白當中潛在危險。兒童不應玩耍本產品，沒有監管的情況下，兒童不得清洗和維護本產品。
- 定期檢查風扇的電源線。如電源線損壞，必須由製造商、其維修部或專業人員更換。
- 請勿將電源線放在物件下或覆蓋電源線。將電源線放置好，以免被絆倒。
- 使用前請將風扇放置於平坦固定、且安全的地面上。
- 當不使用風扇時，請拔除電源插頭。切勿拉扯電源線拔出插頭。
- 請確保風扇運轉時不會碰到任何阻礙物。
- 風扇運轉時，請勿將手指或其他物件放進出入風口。如有小孩在附近，應加倍留意，避免小孩玩弄此風扇。
- 風扇運轉時，請勿將頭髮、窗簾或門簾等柔軟物件貼近風扇，以免捲入風扇內，發生危險。
- 當風扇的電源線或插頭損壞時，或風扇跌落後損壞不正常時，請暫停使用該產品。
- 請勿在戶外地方使用此風扇，此產品僅供室內使用。
- 請勿在潮濕的地方（如浴室）使用此風扇。
- 請勿在窗邊或陽光直射的地方使用此風扇。
- 使用風扇時請勿與其他半導電體一同使用。
- 風扇不能在沒有底座或水平放好的情況下使用。
- 請勿在儲存汽油、油漆或其他易燃物料的地方使用此風扇。
- 當清潔、維修或移動產品前，請拔除電源插頭。

## 安全注意事項

---

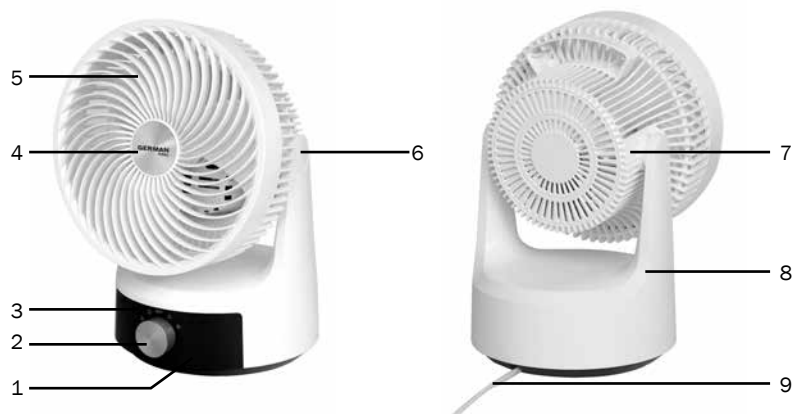
- 當不使用風扇時，請拔除電源。
- 請依照說明書上的指示使用此風扇。
- 請勿自行拆開風扇，如要進行維修，請送回維修中心。
- 產品應保持清潔，並定期保養。
- 請勿讓身體有殘障、精神不健全及對產品缺乏經驗或知識的人士(包括小童)單獨使用此產品，如需使用，必須要在對其安全負責的成年人監管下使用。
- 請勿使用延長線。
- 應照顧好兒童，確保他們不會亂玩家電。

# 產品結構

## 產品特徵

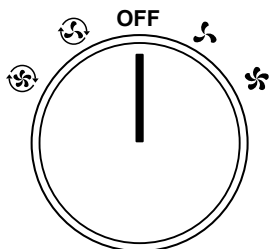
1. 旋鈕式簡易操作。
2. 環迴送風：360° 水平自動搖擺送風（方向在啟動時隨機，無操作時保持轉向），上下手動 90° 調節。
3. 兩檔風速：高速及低速。

## 主機



- |         |        |        |
|---------|--------|--------|
| 1. 底座   | 4. 裝飾片 | 7. 後殼  |
| 2. 旋鈕   | 5. 網罩  | 8. 機身  |
| 3. 旋鈕面板 | 6. 裝飾蓋 | 9. 電源線 |

## 控制旋鈕



- ⊕ 高速+搖擺
- ⊖ 低速+搖擺
- ⊕ 高速
- ⊖ 低速

# 操作說明

## 安裝

1. 打開包裝將產品取出：檢查說明書等配件是否齊全。
2. 取出整機即可使用。

觀看操作視頻



## 使用方法

1. 連接電源前,請先閱讀“安全注意事項”內容後,並確保電源插座符合要求。
2. 將產品的電源線插頭接上電源,產品進入通電狀態。
3. 在通電狀態下,旋轉“旋鈕”可進行模式功能選擇。
4. 共4個模式,功能分別為:高速+搖擺/高速/關機/低速/低速+搖擺,停止使用本機時請讓“控制旋鈕”處於關機狀態;
5. 如何正確使用旋鈕:從“高速+搖擺”到“低速+搖擺”120°範圍內旋轉操作,當控制旋鈕在“高速+搖擺”位置時,不可繼續用力左旋,在“低速+搖擺”位置時,不可繼續用力右旋。以免損壞旋鈕,影響本機功能。



## 清潔與保養

若機器後殼進風口、後網蓋及風輪處附著過多的異物或粉塵，將影響出風效果，因此建議每隔一個月至少要清洗一次。

1. 關掉電源並拔掉電源插頭。

**注意：清洗機體時務必拔掉電源線，否則有觸電的可能或造成機械傷害。**



2. 清洗時可使用普通清潔劑和軟毛刷清洗即可，請勿使用化學物劑。

### 機體表面清洗

1. 機體表面清洗，用濕抹布擦拭乾淨即可，嚴禁直接用水沖洗。
2. 請勿使用有腐蝕性的洗滌劑或溶劑清洗。
3. 清洗機體時務必關掉電源開關並拔掉電源線，否則有觸電的危險。

### 維護保養

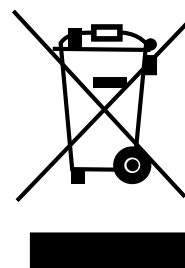
1. 當產品長期不使用時，應拔下電源插頭，包裝好產品以防止灰塵進入機體。
2. 包裝好後應放置於乾燥通風處存放。

## 技術規格

型號	EFS-3608
電壓	220 - 240 V
頻率	50 Hz
功率	45 W
產品尺寸	(H) 320mm (W) 225mm (D) 215mm
淨重	1.9 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。  
中英文版本如有出入，一概以英文版為準。  
本產品使用說明書以 [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) 網上版為最新版本。

## 環境保護



該標誌提示您必須選擇合適的回收方案，警告本產品不可扔到傳統的垃圾箱。該產品使用壽命結束後，必須作為城市垃圾處理。須送往當地指定的分化型廢物收集中心或提供此服務的服務商。

單獨處理家用電器既可避免由不恰當處理引起的對自然環境及人身健康的損害，也可回收其構成材料以節約能源和資源。

## 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



## Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will gurantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **EFS-3608**

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_ 發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_ 購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
  - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
  - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之刪改；
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

- Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
  - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
  - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
  - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
  - the product is used for any commercial or industrial purposes;
  - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
  - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## 客戶服務及維修中心

香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

## Customer Service & Repair Centre

Hong Kong

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

## German Pool (Hong Kong) Limited

### Hong Kong

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.  
Tel: +852 2773 2888  
Fax: +852 2765 8215

### China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,  
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong  
Tel: +86 757 2980 8308  
Fax: +86 757 2980 8318

### Macau

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,  
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau  
Tel: +853 2875 2699  
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》  
安全認證



中國標榜/家電行業  
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007  
最具潛質  
創星品牌企業獎



香港中小企業  
最佳拍檔大獎



香港消費者推祟品牌



香港《心博》  
優質服務證書



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.